

Handwritten text on a label, possibly a name or title, oriented vertically.

premier

bei



Brück
president



Güt. Du bist ein floraler Anstalt
 der Schweizer Republik ist vor mich Peter Krüts
 August der gemündete Wilig vorhin jacob feller
 die sind gewungig und gebürtig von offerath wofür
 als in er war bezeugt von seinem Disziplinartum
 Ernest. Linnen in der fünfzig Jahr alt gebürtig
 zu Kaest wofür als in so in seiner Mutter Pe-
 tronella Neunzig die sind fünfzig Jahr alt gebürtig
 zu Bedburg Canton Elsen wofür zu offerath
 und haben mich Peter Krüts wofür die seine
 wofür die seine Maria Catharina Linnen die
 sind gewungig Jahr alt gebürtig und wofür als in
 zu so in Abend fünf. Jahr mit seinen die
 wofür die seine minderbewusstsein ist, die
 er die Vorwissen Ernest gegeben, zu solch die
 Collation die Cyr Ernest Müller Linnen und petro-
 nella Neunzig der wofür die seine bezeugt haben,
 und wissen die seine die Vorwissen worden
 ist, haben ich Ernest die mich über die seine gewalt
 die seine die seine alt wofür die seine, wofür die jacob
 feller Vater von die und die beide die seine
 Ernest Linnen und Petronella Neunzig die mich
 wofür die seine haben wofür die seine die seine
 zu Wilig, die Monate und Jahr die oben
 Jacob Linnen Vater die die die
 die seine die seine wofür die seine
 die seine zu die

Krüt

Carl von Süsser Präbital, dessen Sohn der
 Leuzenburger Republik ist von uns Peter Haub
 Regent der Gemeinde Wülfing nebst dem Carl Max
 Byll sein und gewürdigte Sohn ist yabürlich zu
 Weikberk wofusst ufsein, der was beghütet von
 seinem Sohn Jacob Wilhelm Byll sein und
 Süsser Sohn ist yabürlich Weikberk wofusst ufsein
 von Maria Theresia Ursula Tochter des und
 Süsser Sohn ist yabürlich von Berghem wofusst
 ufsein und haben mit Peter Haub selbst Sohn
 sein Pflanzung des Hofes Ludovica Franca v.
 Hartmann sein und gewürdigte Sohn ist yabürlich
 und wofusst ufsein von dem Monyon vier Jahr
 mit einem Sohn Mündigen Geistes wieder
 kommen ist der an den Vornamen Wilhelm
Joseph geboren gewolyt seiner Collation des
 Bürgers Jacob Wilhelm Byll und Maria Theresia
 Ursula - der Wofusst yamit befrucht
 haben und nachdem mit ymmentat dem Monyon =
 gung worden ist. haben uf Druck der uns über
 Anwesenheit gewollt den gegenwärtigen Alt
 reichenshaft wofusst Carl Max Byll Vater von
 dem, und die Kinder gewungen Jacob Wilhelm
 Byll und Maria Theresia Ursula - mit uns
 unterzeichnet haben, gewollt in Gemeinde sein
 zu Wülfing, Aug, Monats und Jahr wie oben
 Carl Max Byll Vater des Kindes
 Jacob Wilhelm Byll M Theresia Ursula


43



und gewirkt der Praxial
 der funden Papubul
 Krels. Stund der
 Gemein. Wilig unferne Johan Breijers
 men velt Ding und Dingig Juse yaburly der
 wofusst vltin in wun beryitot von sinen
 Deswinyer. Matin Comund secheten all sinigig Juse
 yaburly zu dort wofusst Schiefbahn viltarbumen
 foden sin Deswinyerinn anna Maria Hermes
 Juse und Dingig Juse velt yaburly in siniger
 Gemein, wofusst in der Gemein Schiefbahn
 und foden unfer Peter Krels veltit Juse sin
 wofusstige Gafan Cristina Mullers yaburly
 Schiefbahn wofusst vltin all Ding und Dingig Juse
 yabur. Abund guse. Ufer velt sinen Puda unfer
 lufan gusestap viltarbumen ist, dan in der
 Gemein Johan Malpias yabur, gifoly
 unfer Gubirung der Duryne Comund secheten
 und anna Maria Hermes der wofusst yabur
 beryitot foden, und wofusst unfer yabur
 der wofusst wofusst ist. foden ist Puch der
 unfer viltarbumen gusestap der yabur
 velt wofusst wofusst Johan Breijers Vater der
 Puch und sin gusestap Comund secheten und anna
 Maria Hermes mit viltarbumen foden. gusestap
 in Gemein sinig zu Wilig, Ding, Monall, und Juse
 die oben Johan Breijers Vater von Puch und
 die gusestap viltarbumen velt
 Gusestap zu Puch

Krels

Ha
 Paul. Dan. sinden und gungigsten Prarial
 wisten Juse der Amundon Republik, sub uf Peter
 Krails agent der Gamminda Willich in unser
 Besorgung unv. bludt, unser Prarial Christian
 Krails gebürlich und wofust ulfien. Prokurator
 vll hing und Traiszig Juse, sein unser Diswin-
 garinn anna Catharina stins gebürlich Heinen-
 broich wofust ulfien, alt vier und Traiszig Juse
 und Christendun undun, des unser wofust ulfien
 iza Gafinn anna Gerard stins gebürlich
 Kleinenbroich wofust ulfien, vll und Traiszig
 Juse vll, fult vll und vll Juse mit unser
 Altes mauligen Gungigsten undun
 ist, walfen in dem Vorwissen Juse Christian
 Gungigsten wofust ulfien in unser vll
 Anzeiger Gungigsten Juse Gungigsten vll
 in unser vll walfen in Peter Krails vll vll
 der Kindt und vll vll mit unser
 beiden Gungigsten Christian Krails und anna Catha-
 rina stins mit unser vll vll vll
 Gungigsten in Gungigsten Gungigsten zu Willich
 Paul. Dan. sinden und gungigsten Prarial wisten
 Juse der Republik

Christian Krails
 unser Gungigster Freund


B. Geheiratet zu... 13. 1827
 B. Gestorben zu... 48. 1850



Guld von fest
 Juse der En-
 Peter ~~Kraich~~ ~~Walt~~
 Maxsimian Jozan Stötz
 Minzig Juseult, ybürtig Kleindempen wofusst
 vlsin er war beytut von agnes Munch vll
 vlnr und Donisig Juse ybürtig und wofusst
 vlsin, soden Herman Kleinerttse vll sult
 und Minzig Juse ybürtig zu Kempen und vlnr
 wofusst und haben mich Peter Kraich vlltut
 vlltut sein vnschuldig Juse in adelheid
 Munch haben und Donisig Juse vll ybürtig
 und wofusst vlsin yst von Mittrag mit vlnr
 Dind vntulisen Juse vlltut vlnr vlnr vlnr is,
 Juse er den vor vlnr Jozan Peter geyaben,
 zusehly dines Collierung des byn Herman
 Kleinerttse und agnes Munch vlnr wofusst
 yvntut beyseinnicht haben und vnsinn mich
 yvntut Dind vorygnicht worden is, haben is
 Dind da mich vntulisen gewalt den yvntut
 vntut vlltut vlnr vntulisen, vlnr Jozan Stötz
 Peter und Dind und den geyen Herman Kleinerttse
 und agnes Munch mit mich vntulisen haben
 geyen im geyen Juse zu Willes, tye
 vntut und Juse vlnr vlnr
 Jozan und Peter vntut vlnr
 den geyen vntut vlnr vntut zu vlnr

K. K.
 [Signature]

Gnäd. In verstor. Hermidor verstor. Jesu In
 Ansehung ist vor mir Peter Karls Sohn der gewöhnliche
 Melchior von Adam Busch einzig Jesu all, und
 man, so was bey Leibt von sein Besorgung Jacob
 Jochen fünf und zwanzig Jesu und Henrich Haasen
 Triszig Jesu, beide gebürtig und wohnhaft Klein-
 Kempen, sodan sein Besorgung anna Maria
 Buscher einzig Jesu und agnes Tardier fünfzig Jesu
 gebürtig und wohnhaft allhier, und selbst noch peter
 Karls allhier, das sein verstor. Sohn ge-
 treu Jochen Triszig Jesu all, gebürtig Klein-Kempen
 gestern Abend allhier im Namen Ihs mit zwölf Kindern
 weiblichen geschlecht und verstor. ist, und so
 In vorerwähnt sein Maria agnes das Andere anna

Catharina gegeben hat, gleichfalls diesen Fortführung
 das bey Jacob Jochen, Henrich Haasen In Maria
 Buscher und agnes Tardier der wohnhaft gemeinlich be-
 zogen haben, und nachdem mir genannte Kinder
 vorzuzieht worden sind, habe ich durch die mich
 übertragener gewollt den vorgenannten all ein-
 gesetzt, welches Adam Busch Vater der Kinder und
 die die vier einzigen Jacob Jochen, Henrich Haasen
 und anna Maria Buscher und agnes Tardier mit
 mir in Ansehung haben, gesessen in gemeinde
 Gottes zu Melch, bey monat und Jesu
 wie oben

Durch diese in dem ihre Rechte
 die vier einzigen allhier nicht
 Geben zu können

Karl





Wird die
Herrn
Peter Krüch



B
A
Wird die
Publik ist vor
Wird die

Wird die Herrmann Johan Peter Voly, Dienstadt Herr
 in der Stadt von seinem Bruder Heinrich
 Voly, Dienstadt yabürlich vltim wofusult zu St. Louis
 Herrn seiner Beschwernin Anna Christlina Hans
 Dienstadt Herr vlt yabürlich und wofusult zu St. Louis
 Cantor Kempfen, und haben mich Peter Krüch vor
 Hand, daß seine veltmiedige Frau Juliana Maria
 Agnes Hans velt und Dienstadt Herr vlt yabürlich
 zu St. Louis wofusult vltim yabürlich Abendt 1775
 mit einem Herrn veltmiedigen Ansehnlichen
 Dienstadt ist, den er die vornehmliche Christlina adelher
 yabürlich yabürlich dieser veltmiedigen der
 Herr Voly und Anna Christlina Hans die wofusult
 yabürlich besichtigt haben, und veltmiedigen in
 veltmiedigen die veltmiedigen worden ist, haben in
 die Herr die veltmiedigen gewill die yabürlich
 veltmiedigen die veltmiedigen, veltmiedigen Johan Peter
 Voly, veltmiedigen die, und die veltmiedigen
 Herr Voly, und Anna Christlina Hans mit
 veltmiedigen veltmiedigen. yabürlich in
 yabürlich zu Wiltz Guy morath und Herr wie
 oben
 Josephent Peter Voly veltmiedigen die veltmiedigen
 veltmiedigen veltmiedigen veltmiedigen
 veltmiedigen

... Gut den Kundmachung Thermidor diesen
 Jahr der Erhebung Republik ist von uns Peter
 Hüls Agent der gemeinen Willig ankommen
 Jacob Lorenz, Alexander von Wenzel Jahr und
 unbekannt und wofürst unser ne von bezeugt
 von einem Discretar Paul Selzer, Schmidt, und
 und Louis Big Jahr und Jahre Anna Gerodt Münch
 Sachsig Jahr und, beide unbekannt und wofürst unser
 und haben uns Peter Hüls erklärt, dass ein
 wessm, beyr Eulwin Elisabeth Schmidt, Sachsig und
 Louis Big Jahr und, unbekannt und wofürst unser
 yastura Abend Louis ufr. mit einem Kind
 weiblichen Geschlechts in der Pommern ist, dem
 in der Pommern Anna Walburgis genannt,
 zu soly dieser Erklärung die Bürger Paul Schmidt
 und Anna Gerodt Münch der Aufsicht gemäß
 bezeugt haben, und wessm wir genehmt
 Kind vorzuziehen worden ist, haben ich Truff der
 uns überbrungenem Gewalt der genehmigten
 Act. nicht geneigt wasser. Jacob Lorenz Vater des
 Kindes und die beide Bürger Paul Schmidt
 und Anna Gerodt Münch mit uns unter
 schreiben haben. geschah in gemeiner Sache
 zu Willig, Frey, Morath und Jahr ein den

Jacob Lorenz Vater des Kindes
 Paul Schutz gedult Hans wether
 nicht schreiben zu kommen


G. Gnädiger Herr Rönne und gezeichneten Thermo
 ruffen Juse der Leunden Angüblig, ist vor uns
 Peter Kruls Synd der gemeinde Wilich verfahren
 gegen Peter Brockmans Verlöbete rufft und
 Dringlich Juse rufft, gebürtig zu Neesen, wofürst
 ruffen, so was bezeuget von Wilhelm Buntens
 Juse und Dringlich Juse rufft, gebürtig und wofürst
 zu Osterath, so von Maria Catharina Brockmans
 Dringlich Juse rufft, gebürtig zu Neesen wofürst zu
 Hülz, und so von uns Peter Krul rufft, der
 sein verfahren bey der Frau Anna Gerdrut Weien
 rufft und gezeichnet Juse rufft, gebürtig und wofürst
 ruffen gegen Maryen Herrn Juse mit unsem
 ruffen verbliebenen Verlöbete in der Ordnung ist,
 dass er der Herrmann Maria Cysline gegeben,
 zu solch Juse verfahren der Bürger Wilhelm
 Buntens und Maria Catharina Brockmans der
 wofürst ruffen bezeuget haben. und in dem
 uns gezeichnete Leid verzeichnet worden ist, haben
 in Recht der uns übertragener Gewalt der
 verfahrenen All verfahren, wofürst Johan
 Peter Brockmans Vater von Leid und die Leiden
 gegen Wilhelm Buntens und Maria Catharina
 Brockmans mit uns verfahren haben
 verfahren im gemeinde rufft zu Wilich Juse,
 ruffen und Juse wie oben die Leiden ruffen
 und der Vater des Leiden
 verfahren rufft verfahren
 zu Leiden



Durch den Eio und gegenwärtigen freuetor ruffen
 Josef der Schwaben Doyllid ist vor mir Peter
 Kraft Ayndt der gewöhnliche Wiltig voffmann
 Jozan Neyses des Aelternen sechs und dreiszig Jahr
 velt yabürlich zu geleen wofusst velfin er was
 beytzeit von Michael Kaller fünfzig Jahr velt
 velt velt velt yabürlich zu velt: tonig wofusst velfin
 seden Catharina Münch fünfzig Jahr velt yabürlich
 velt wofusst velfin, und seden mir peter Kalls
 velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 steves velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 wofusst velfin yaforn: Morym filz velt velt mit
 mir velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 ist dem er dem velt velt velt Petronella
 velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 Michael Kaller und Catharina Münch, der
 wofusst velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 mir yavertab velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 seden ist velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 dem gewöhnlichen velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 Jozan Neyses velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 die zuyon Michael Kaller und Catharina
 Münch mit mir velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 yafusson in gewöhnlichen hause zu Wiltig
 Joz, velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 Jozan Neyses velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt velt
 Kalls

Durch den vor und gewerungsten freieror vustan
 Gese der Landen Republik ist vor mich Peter Krül
 Agent der Gemeinde Wileh voffmann Johan Peter
Kirchhof Freylöfner drey und vierzig Jahr alt
 gebürtig und wohnhaft vffiner ne vuer bürgerstadt
 von hinnen vatter adam Königs velt drey und
 gewerungst Jahr, gebürtig und wohnhaft zu schiefbahn
 vordem hinnen vffiner drey und vierzig Kirchof vffiner
 und dreyzig Jahr velt gebürtig und wohnhaft
 vffiner und haben mich Peter Krül velt drey
 hinnen vffiner drey Kirchof Elisabeth Helings
 velt und dreyzig Jahr gebürtig schiefbahn
 wohnhaft vffiner, fünf vffiner haben drey
 mit vffiner drey vffiner vffiner vffiner
 drey ist, das ne die drey drey
 vffiner zu soly drey following die bürger
 adam Königs und drey Kirchof der vffiner
 sind vffiner bürger vffiner, und vffiner
 vffiner vffiner drey vffiner vffiner ist, haben
 ich drey die mich vffiner vffiner drey
 vffiner vffiner vffiner vffiner, Johan Peter
 Kirchof vffiner die drey und die vffiner adam
 Königs und drey Kirchof mit mich vffiner vffiner
 vffiner, vffiner in Gemeinde hieß zu Wileh
 drey, vffiner, und drey wie oben - die drey drey
 drey und die drey vffiner
 vffiner vffiner vffiner drey

Krül

Acte De Maifsonne De

- 1 Renesse Jeller ————— folio — 1
- 1 Guilloum Joseph Bijlb ————— " — 1
- 1 Jean Mathieu Breyerl ————— " — 2
- 1 Jean Christian Kriels ————— " — 2
- 1 Jean Pierre Stoltz ————— " — 3
- 1 Marie Agnes Busch ————— " — 3
- 1 Anne Chatterain Busch ————— " — 3
- 1 Cristine Adelaïde Hotz ————— " — 4
- 1 Anne Walburge Loren ————— " — 4
- 1 Marie Christine Brothmans ————— " — 5
- 1 ~~Baronelle~~ Neßberger ————— " — 5
- 1 gringande Kirchhof ————— " — 6

Le present Registre contenant huit feuillets a été
lu et paraphé par moi sous le sceau de
l'adon municipal de la ville de Basse pour servir à
l'agent municipal de la commune de Millier pour constater
les actes de décès pendant l'an huit. Va devers le greffier
au 8. Brink president